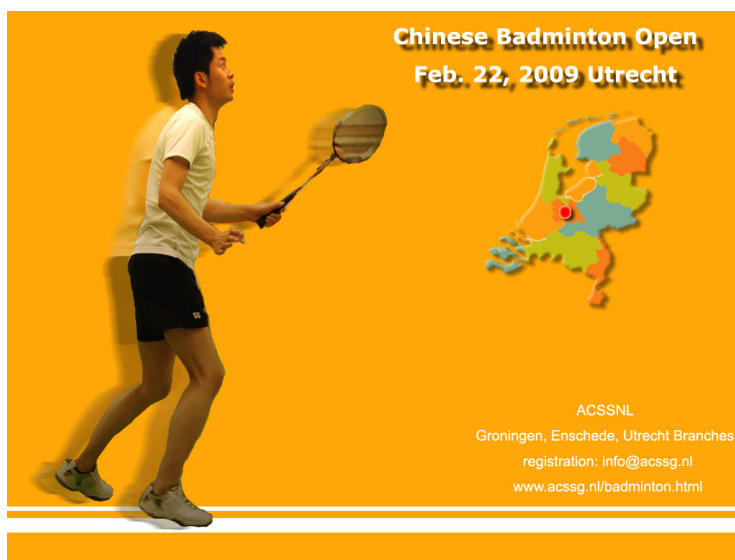


English translation below



## 2009 年全荷学联羽毛球比赛 第三轮报名通知



至全荷学联各地分会负责人：

全荷学联格罗宁根，恩斯赫德，乌特勒支分会在此衷心感谢各地方分会对 2009 年全荷学联羽毛球比赛的大力支持。

截至目前，参赛队伍已经成功组队，分别是：代尔福特，阿姆斯特丹，鹿特丹，恩斯赫德，格罗宁根，瓦格宁根，莱顿，海牙内梅亨联队，埃茵霍温乌特勒支联队，蒂尔堡代芬特联队。根据参赛队伍数量以及场地时间，现在正式发布比赛规则以及赛制。

烦请按各地分会主席转达本地羽毛球队领队，如若有任何困难，请随时与组委会联系（[acssnl.sport@gmail.com](mailto:acssnl.sport@gmail.com)）。我们将尽最大努力提供帮助。

### 2009 年 2 月 22 日活动安排

#### 1. 时间安排

10:30-18:00, 2009 年 2 月 22 日（周日）

- 1.1 10:00-10:30 报到注册并且分组抽签，简单热身（希望各个代表城市队伍按时到达）
- 1.2 10:30-10:45 开幕仪式及抽签\*
- 1.3 10:45-11:00 裁判员各就各位；各个队伍分别进入所在半区
- 1.4 11:00-16:00 分区循环赛\*\*
- 1.5 16:00-16:30 VIP 互动
- 1.6 16:30-17:30 决赛+三四名争夺赛\*\*\*
- 1.7 17:30-18:00 颁奖+闭幕式

**\*抽签规则,**

- 第一轮分别将上届比赛的前四名抽入两个 A.B 两个半区。原则是第一, 第二名分开, 第三第四名分开。教育处老师抽出一二名分别进入 A 或 B 分区, 总会主席抽出, 三四名进入 A 或 B 分区。
- 由于主办方恩斯赫德和格罗宁根需负责裁判以及各个分区管理工作, 所以格罗宁根和恩斯赫德自动分开, 不在一个分区。
- 第二轮抽签同时抽出各个代表队的分区队号。将分别将剩下的各个球队分别抽入两个半区。
- 抽签举例说明:  
例如, 首先抽出上届冠军 Delft 队所在 A 分区, 阿姆斯特丹自动进入 B 分区, 随后立刻抽出代表队队号。例如代尔福特为 5 号队, 则 Delft 队既按照 A5 代号安排的进程进行比赛。

**\*\* 循环赛规则:**

- 每两队之间比赛为 5 场, 分别是男单, 男双, 混双, 女双和女单。比赛分为 3 加 2 模式, 既女单, 男单, 混双 同时进行, 然后进行男双和女双的比赛。比赛记分采用国际通行的 21 分每球得分制, 3 局两胜。每场比赛限定 30 分钟。场地裁判将在比赛省 5 分钟时作口头提醒。如果三十分钟内比赛尚未结束。则按以下办法实行。
- 若比赛进入第三局, 则进行完第三局。
- 若比赛在第二局, 则延长至第二局结束。此时若两方分别各取胜一局, 则将两场所得小分加和, 得分多一方获胜。若仍然相同, 则抽签决定胜方。
- 每场比赛均有一名场地裁判计时计分。比赛结束后, 由协调员将赛果传达至总台。恳请所有参赛队员配合场地裁判工作。

**\*\*\*决赛+三四名争夺赛**

- 决赛及三四名比赛将在 A 分区进行。决赛为 A, B 区积分第一名的队伍之间进行。三四名将为 A, B 区积分第二的队伍之间进行

比赛的更多细节安排, 请参见本通知 Excel 附件, 或在比赛主页下载:

<http://www.acssg.nl/badminton/schedule.html>

如若对比赛赛制细则有疑问, 请联系本次组委会赛事负责人金名亮

[mingliangjin@gmail.com](mailto:mingliangjin@gmail.com), msn: mingilangjin@hotmail.com

如若对比赛场地有疑问, 请联系本次组委会地方负责人叶澍晟

[shushengye411@hotmail.com](mailto:shushengye411@hotmail.com)。

**2.比赛地点:**

Utrecht Sportcentrum Olympos

Uppsalalaan 3

3584 CT UTRECHT

Tel: (030) 253 4471

Fax: (030) 252 2722

E-mail: [info@olympos.nl](mailto:info@olympos.nl)

每个分区 (A,B) 各有 7 块场地。可以同时进行四只球队的比赛。剩余一块场地为热身场地。

A 组代表队以 A1, A2, A3, A4, A5 表示 (具体代表那个队伍, 由抽签决定)

B 组代表队以 B1, B2, B3, B4, B5 表示

更多细节, 请参阅比赛主页: <http://www.acssg.nl/badminton/venue.html>

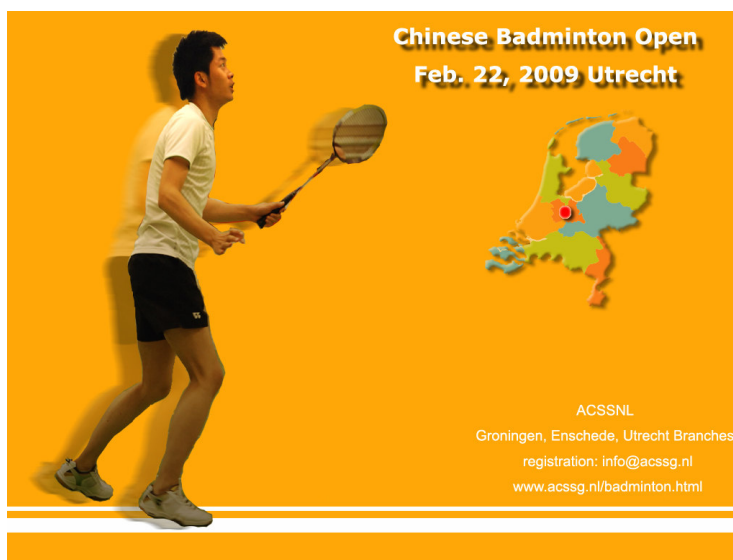
**3.赛后聚餐:** 中餐馆 Wok de Mallejan 聚餐, <http://www.mallejan.nl/>。每人 24 欧, 自助 WOK, 由当日统一交费于组委会, 包大巴从体育馆接送至餐馆, 并在餐后送至火车站。大巴从体育馆出发时间为 18: 15 和 18: 30。

更多细节, 请参阅比赛主页: <http://www.acssg.nl/badminton/venue.html>

全荷学联 ACSSNL  
格罗宁根, 恩斯赫德, 乌特勒支分会  
[www.acssg.nl/badminton](http://www.acssg.nl/badminton)



**2009 ACSSNL Chinese Badminton Competition  
3<sup>rd</sup> Round Notification**



To presidents of all ACSSNL branches,

Groningen, Enschede and Utrecht branches appreciate your effort in supporting our badminton competition on Feb. 22. 2009.

So far, we have got ten teams: Delft, Amsterdam, Rotterdam, Enschede, Groningen, Wageningen, Leiden, Den Haag & Nijmegen United, Eindhoven & Utrecht United, Tilburg & Deventer United. Based on the number of the participants, you are hereby required to deliver the detailed schedule and rules to your badminton teams and forward the invitation to members of your branches.

If you have questions, please feel free to contact the organizing committee, [acssnl.sport@gmail.com](mailto:acssnl.sport@gmail.com). We will try our best to help you out if we can be of any assistance in any way.

**Feb. 22, 2009 Schedule**

**1.Time**

10:30-18:00, Feb. 22, 2009 (Sunday)

- 1.1 10:00-10:30 Registration, Warming-up, (Please be on time)
- 1.2 10:30-10:45 Opening ceremony & Lotting

- 1.3 10:45-11:00 Umpires get ready; All teams are led to their halls
- 1.4 11:00-16:00 Tournament\*\*
- 1.5 16:00-16:30 VIP Show Game
- 1.6 16:30-17:30 Final+Bronze\*\*\*
- 1.7 17:30-18:00 Prize Time+Closing Ceremony

**\*Rules for Lotting,**

- The four seeds (Delft, Amsterdam, Rotterdam, Enschede) will be distributed into two halls. The first seed will be paired with either the third or the fourth seed. The lotting will be conducted by the representatives from the embassy and ACSSNL.
- Due to the organization issues, Enschede and Groningen teams will be assigned into different halls.
- The second round of lotting will generate the individual team number and all the rest team will be lotted to their halls.
- Example:  
If the champion team, Delft, is lotted to hall A, then Amsterdam will be in hall B. Then Delft is assigned by lotting with a number 5. It indicates that Delft is coined as A5 and should follow the progress of A5 during the match.

**\*\* Rules for Tournament:**

There will be five matches between every two teams: Male Single, Female Single, Male Double, Female Double, and Mixed Double. It will follow the 3+2 modul, that is, female single, male single and mixed double will be held simultaneously. Each match will be 21 scored, two out three. Each match will be confined within 30 minutes. In the last five minute, the umpire will give an oral hint. In the case the match doesn't end, we will follow the rules below:

- In case it is the third round, let it end.
- In case it is the second round, let it end. If both teams have got one point, then weigh their individual scores. If the same, then the lotting will be run.
- There will be an umpire at each court managing time and scoring. The coordinator of each hall will collect the final scores of each match and deliver to the info desk.
- 

**\*\*\*Final + Bronze Match**

The final and bronze matches will be held in Hall A. The final will be between the top of Hall A and Hall B. The bronze match will be between the second top of Hall A and Hall B.

For more details, please read the attachments, or download it from our homepage:

<http://www.acssg.nl/badminton/schedule.html>

For questions concerning the rules or schedules, please feel free to contact Jin Mingliang  
[mingliangjin@gmail.com](mailto:mingliangjin@gmail.com), msn: mingilangjin@hotmail.com

For questions concerning the sport center, please feel free to contact Ye Shusheng  
[shushengye411@hotmail.com](mailto:shushengye411@hotmail.com).

**2.Location:**

Utrecht Sportcentrum Olympos

Uppsalalaan 3

3584 CT UTRECHT

Tel: (030) 253 4471

Fax: (030) 252 2722

E-mail: [info@olympos.nl](mailto:info@olympos.nl)

There will be Hall A and Hall B; each has 7 courts, which means, four teams can get involved in matches at the same time. One will be left for warming up.

Teams in Hall A will be coined as A1, A2, A3, A4, A5

Teams in Hall B will be coined as B1, B2, B3, B4, B5

For more detail, please go to our homepage: <http://www.acssg.nl/badminton/venue.html>

**3.Dinner:** The dinner will be held in the Chinese restaurant Wok de Mallejan, <http://www.mallejan.nl/>. The WOK costs 24 euro p.p, including the shuttles between sport center and restaurant and the station. Please prepare the cash and give them to the organizing committee on Feb. 22.

The departure time of the shuttles from the sport center will be: 18:15 and 18:30.

For more detail, please go to our homepage: <http://www.acssg.nl/badminton/venue.html>

ACSSNL  
Groningen, Enschede and Utrecht  
Branches  
[www.acssg.nl/badminton](http://www.acssg.nl/badminton)